

E3 - Issue 3: More than Just Singing?! Musical Speak?!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Matchmaking Service
Moment Marriage

SIGN Matchmaking Service
Moment Marriage

[00:03] Taro

What? You found me a match?!

[00:07] Taro

So?

[00:08] Taro

Who's the future partner
you found for me?

[00:12] Taro

Well?!

[00:14] Nancy

Bit of a rare find.

[00:16] Nancy

When it comes to earnings, employment,
or looks, she had no requirements at all.

[00:20] Nancy

You might say you hit the jackpot.

[00:22] Nancy

Meanwhile, she is major league
in every department.

[00:27] Taro

What a lovely lady! And her name is Leah?

[00:31] Nancy

Before marriage, you'll start with some dates—

[00:33] Taro

A date! Okay, I need to get
my game face on for this.

[00:44] Jiro

I'm back.

[00:46] Jiro

What's with the getup?

[00:49] Taro

I've got a date with Miss Leah!

[00:51] Jiro

Miss Leah?

[00:53] Goro

His matchmaker found him someone
for the first time, it seems.

[00:58] Taro

Yep! This will be our first date,
and the first step to our marriage!

[01:02] Taro

I'm gonna capture her heart

[01:05] Taro

and finally achieve my
dream of house husbandom!

[01:08] Goro

Oh, come on. You should keep working
with us, even after getting married.

[01:12] Taro

Hell no.

[01:14] Jiro

And where is this date, exactly?

[01:17] Taro

Check it out!

SIGN Tomeo and

Omelette

[01:19] Jiro

Tomeo and Omelette?

[01:21] Goro

Oh, that's the show featuring
the superstar of stage,

[01:25] Goro

Hananosuke, in the leading role.

[01:27] Taro

Exactly!

[01:29] Taro

Nancy said Leah's hobby is going to plays,
so this is the perfect date.

[01:34] Taro

Oh, did I just call her Leah?!

[01:37] Taro

"Leah..."

[01:38] Taro

"Taro!"

[01:39] Taro

"Leah."

[01:40] Taro

"Taro!"

[01:41] Taro

Can you imagine?!

[01:44] Taro

That being the case, I got a show to catch!

[01:55] Goro

He certainly seems happy.

[01:57] Jiro

I hope this date falls apart.

SIGN Delusional Monthly Magazine

SIGN Delusional Monthly Magazine

SIGN Issue 3:

More Than Just Singing?!

Musical Speak?!

[03:40] Goro

I'm here 30 minutes before the agreed time.

[03:42] Goro

Everything's perfect.

[03:51] Edward

You understand, yes?

[03:54] Edward

We can have no more failures.

[03:57] Edward

This time you must collect the MOParts.

[04:00] Perch+Noin

Yes, boss.

SIGN The one

waited

upon

shall

not

come

[04:28] Goro

Rather strange, really...

[04:31] Goro

It seems to be a completely different material than when I first saw it.

[04:37] Goro

And that duo...

[04:40] Goro

Wait, that logo!

[04:46] Goro

I knew I had seen it before!

[04:48] Goro

It's Edward Chi's!

SIGN Edward Chi.

Born August 25th.

A resident of Most City's Hightown. Traveled the world during his youth because of his parent's business. At 14, he graduated High Society School at the top of his class. Studied a variety of fields at International College including law, engineering, and economics. Worked at Science Laboratory at 19 before personal circumstances led him to resign. Became an entrepreneur afterwards. Two years later, he founded the W.P. Company, which started as a small security firm in a single room at first, before moving on to packaged foods and cosmetics along with other...

[04:51] Goro

Jiro! The duo from before...

[04:54] Jiro

Stupid Taro. I hope your date stinks.

[04:56] Goro

U-Uh, Jiro?

[04:57] Jiro

Fail... fail...

[04:59] Goro

Jiro...?

[05:01] Jiro

Huh? What was I...?

[05:03] Goro

Look here!

[05:04] Goro

I believe that the duo we encountered works for this company.

[05:08] Jiro

Hey, that logo... The White Pegasus Company?

[05:13] Goro

From what I can tell,
their operations are so diverse

[05:16] Goro

it's hard to tell what they really do.

[05:18] Goro

But what I can say for certain

[05:20] Goro

is that they are after the MOParts as well.

[05:25] Jiro

Maybe it has something to do
with Taro's transformation?

[05:28] Goro

Oh, about that, the other day...

[05:33] Jiro

Phone's ringing.

[05:35] Taro

What's keeping her?

[05:38] Taro

The show's gonna start...

[05:40] Jiro

The one waited upon never came!

[05:45] Taro

Aw, dammit...

[05:48] Taro

How did I end up sitting
here with you, Jiro?

[05:50] Jiro

What can you do? The lady
said she had to cancel.

[05:55] Taro

That doesn't explain anything...

[05:57] Taro

And what're you grinning about?

[05:59] Taro

You a big theater fan or something?

[06:01] Jiro

Uh, no, not exactly.

[06:08] Taro

Gotta say, for an actor so popular,
this place isn't close to full.

[06:13] Audience 1

If he starts up again...

[06:15] Audience 2

It really is a bit too much.

[06:17] Taro

What's "it"?

[06:20] Jiro

I wonder what they mean.

[06:33] Omelette

O Tomeo, wherefore art thou Tomeo?

[06:39] Hananosuke

Call upon me, and henceforth,
I will always be Tomeo!

[06:42] Hananosuke

And wherefore art thou Omelette?

[06:45] Hananosuke

O Omelette!

[06:47] Taro

That's the star, Hananosuke, right?

[06:50] Jiro

Yeah. Everything seems fine so far.

[06:54] Omelette

'Tis but thy name that is my enemy.

[06:58] Omelette

Dear Tomeo, cast aside thy name!

[07:01] Omelette

And in exchange, take all of myself.

[07:06] Hananosuke

I shall do as you ask!

[07:09] Hananosuke

And all that I ask in return
is you call me beloved!

[07:16] Hananosuke

Do this, and it will be
as if I have been reborn!

[07:22] Hananosuke

And from henceforth, I will, will, will

[07:27] Hananosuke

I will never be Tomeo

[07:31] Jiro

Huh? Is this a musical?

[07:31] Hananosuke

Tomeo, no more

[07:34] Taro

Ugh... Th-That dude...

[07:37] Tomeo

*I would become anything
to be with the woman I love*

[07:38] Taro

...is trouble!

[07:41] Jiro

Taro?

[07:43] Audience 1

See! It happened again.

[07:45] Audience 2

Hananosuke is ruining everything again.

[07:50] Hananosuke

What light through yonder window breaks?

[07:53] Hananosuke

It is the East,

[07:55] Hananosuke

and Omelette is

[07:59] Hananosuke

The shining sun!

[08:01] Crowd

What a mess of a production.

[08:03] Crowd

So awful. Maybe I should stop being his fan.

[08:06] Jiro

I didn't understand a lick of that show.

[08:10] Taro

Seriously, none of it sank in.

[08:13] Jiro

That'd be because you passed out, Taro.

[08:16] Audience 3

Hananosuke couldn't get it together again.

[08:19] Audience 4

He was such a serious,
talented performer before.

[08:23] Taro

Come on, let's head back.

[08:27] Catherine

Hi!

[08:29] Taro

Huh? Catherine?

[08:31] Jiro

What gives?

[08:32] Catherine

I caught the show myself.

[08:35] Catherine

Our publishing group even covered
the cost of the ticket.

[08:39] Taro

What? That's a thing?

[08:41] Taro

We've never expensed anything before.

[08:43] Catherine

More importantly, I want you to
get backstage and start digging.

[08:46] Catherine

I already spoke to the staff.

[08:49] Jiro

Oh, can we?!

[08:50] Catherine

I mean, you did see that performance, right?

[08:53] Catherine

Hananosuke's suddenly started
singing his lines at random lately,

[08:57] Catherine

which is tanking his popularity.

[08:59] Catherine

Seems to be quite the mess.

[09:02] Taro

I actually didn't catch most of it.

[09:04] Catherine

Regardless, something is going on.

[09:07] Catherine

I want you to start digging, in depth,
and write something impressive.

[09:10] Catherine

Anyway, I've got things to do.

[09:12] Taro

Great, she dumped something on us, as usual.

[09:15] Jiro

Well, we should check it out for now!

SIGN Mr. Hananosuke

[09:24] Jiro

We're with the *Monthly Moso*
Science editorial group.

[09:27] Hananosuke

Come in.

[09:28] Jiro

Excuse us.

[09:36] Taro

Crap, crap, crap!

[09:38] Taro

I can't deal with this guy!

[09:41] Goro

That was Taro!

[09:44] Jiro

Huh? What're you doing here?

[09:45] Goro

The chief asked me
to join in on the interview.

[09:51] Jiro

So you can't control when it happens?

[09:54] Hananosuke

That's right.

[09:56] Hananosuke

Once the feeling comes over me,
I have no idea what's happening...

[10:00] Hananosuke

Like something is controlling me, almost.

[10:03] Jiro

Like possession...?

[10:05] Goro

When did you start experiencing this?

[10:07] Hananosuke

I think it was around three weeks ago.

[10:10] Goro

Can you think of a potential
cause? Anything at all?

[10:16] Hananosuke

Well...

[10:17] Hananosuke

No, not really.

[10:21] Jiro

And it only happens when you're on stage?

[10:23] Hananosuke

No. Actually...

[10:27] Hananosuke

Can I get a coffee?

[10:29] Clerk

How do you like it?

[10:31] Hananosuke

Like?

[10:33] Hananosuke

Love!

[10:35] Hananosuke

I love a coffee that is rich

[10:39] Hananosuke

Rich coffee, all for me

[10:41] Hananosuke

Coffee...

[10:46] Hananosuke

Oh, a pond full of koi.

[10:48] Hananosuke

Koi!

[10:50] Hananosuke

Such rich, colorful koi-lors

[10:52] Hananosuke

Swimming like a heart in love

[10:58] Florist

You wanted these Lovely Princesses, right?

[11:00] Hananosuke

Love?!

[11:03] Hananosuke

I love, I love L-O-V-E...

[11:08] Jiro

Are you noticing any kind of pattern here?

[11:11] Hananosuke

Lovely, love-loo, love-lalalah!

[11:12] Goro

I can say one thing... it's over-scientific!

[11:17] Jiro

Don't change the subject.

[11:18] Hananosuke

A lovely love-dezvous

[11:22] Perch

We're gonna swipe...

[11:23] Hananosuke

Love-dee-dah-doo, lovely!

[11:23] Noin

...those MOParts this time!

SIGN Central Ward

Business Center

SIGN Most

Insurance

[11:29] Taro

What do you mean she canceled her account?!

SIGN Moment

Marriage

(3F)

[11:31] Taro

What happened to Leah?!

[11:33] Taro

I need some kind of reason! Come on!

[11:36] Nancy

Couldn't tell you. But she said
she was done trying to find someone,

[11:41] Nancy

which includes you and anybody else.

[11:43] Taro

She quit?!

[11:45] Taro

I mean, finding a special someone
definitely requires patience.

[11:49] Taro

But if that's the case, I should probably encourage her.

[11:53] Nancy

Well, she also might have found someone on her own.

[11:56] Taro

What?!

[11:57] Nancy

Anyway, when a client cancels our service, we don't question it.

[12:03] Nancy

You'll have to give up and wait for another match.

[12:05] Taro

Aw, but when will that be?!

[12:08] Nancy

You'd probably be swimming in matches if you made more money.

[12:17] Taro

Aw, man...

[12:18] Taro

"If you made more money," my butt!
A marriage is supposed to be about love!

[12:22] Taro

So where did the love go, huh?!

[12:24] Jiro

Wanting to get married so you can take it easy without working...

[12:28] Jiro

You're not exactly the model of romance yourself, Taro.

[12:31] Taro

It's not like that!

[12:33] Taro

I just want to support a partner who works hard with my love!

[12:38] Taro

But nobody gets it!

[12:40] Taro

I can't believe we broke up already...

[12:42] Jiro

You can't break up without getting together first.

[12:46] Goro

Breaking up?

[12:47] Goro

That reminds me!

[12:51] Jiro

You read tabloids?

[12:53] Goro

Not normally, but when I was
let go from the laboratory...

[12:57] Goro

This advertisement caught my attention.

SIGN Now's your chance!

It's a little weird-looking,
but it can make you happy?
Get your own stuffed kitty

[13:01] Jiro

Did you actually buy it...?

[13:02] Goro

I did not! But I came close.

SIGN Scoop: Hananosuke's Breakup!

A tragic end after ten years together

[13:04] Goro

This is the page that I remembered, though!

[13:07] Jiro

An article about Hananosuke!

[13:09] Goro

Look here.

[13:10] Goro

He started singing randomly at around
the same time as this breakup.

[13:15] Jiro

So, his ex-girlfriend might be the cause?

[13:20] Hananosuke

You knew about it, then...?

[13:23] Jiro

The article's actually true?

[13:25] Hananosuke

Yes. Our families objected to our marriage
due to a difference in social standing...

[13:30] Hananosuke

Which resulted in us splitting up.

[13:34] Jiro

And it was after that when you started
acting like you're in a musical?

[13:39] Hananosuke

Right. At first, it didn't occur to me,
but thinking about it now...

[13:47] Taro

I can't believe they're willing to go
right up to Hananosuke like that.

[13:52] Taro

There is something super
creepy stuck to him.

[13:56] Hananosuke

Thank you so much for looking into things.

[14:00] Hananosuke

Oh, I know. Would you like to stay
for my final performance?

[14:06] Jiro

Final?

[14:08] Hananosuke

Right. I can't perform
like I used to anymore...

[14:12] Hananosuke

Which is why I'm thinking
of making this my last show.

[14:16] Goro

Sure, we'd love to. Right?

[14:18] Jiro

Yeah...

[14:21] Taro

Big pass from me. I don't
wanna get knocked out again.

[14:24] Goro

We'll head on over, then.

[14:27] Goro

Oh, Taro, would you mind looking
after my bag during the show?

[14:33] Taro

Sure thing.

[14:35] Jiro

I guess it's something psychological
stemming from the breakup...?

[14:39] Goro

The fact that he starts singing
like that in his daily life...

[14:43] Goro

Could it have some kind of tie
to his old girlfriend, perhaps?

[14:48] Jiro

I wonder what Taro was seeing, then?

[14:51] (Flashback) Taro

Th-That dude is trouble...!

[14:54] (Flashback) Taro

Crap, crap, crap!

I can't deal with this guy!

[14:58] Jiro

Maybe there could be some other cause.

[15:02] Goro

You mean a MOPart?!

[15:04] Goro

But there wasn't anything obvious...

[15:29] Taro

Wait, when did that happen?!

[15:32] Taro

Hey, give that back!

[15:45] Noin

Dammit!

[15:56] Noin

How far is this dog going to chase me?!

[16:00] Omelette

O Tomeo, wherefore art thou Tomeo?

[16:05] Hananosuke

Call upon me, and henceforth,
I will always be Tomeo!

[16:06] Noin

Give it a rest!

[16:11] Perch

Pass it here, Noin!

[16:14] Jiro

Wait, what is this?

[16:16] Jiro

And aren't they—

[16:17] Goro

Look at that!

[16:19] Goro

It's my bag!

[16:20] Taro

Could you guys not just run off
with other people's stuff?

[16:25] Goro

Give my bag back!

[16:27] Perch

That is not happening!

[16:31] Goro

My bag!

[16:33] Hananosuke

I shall do as you ask!

[16:37] Hananosuke

And all that I ask in return...

[16:41] Audience 1

Is this a new bit?

[16:43] Audience 2

Maybe they changed it up

to attract a bigger audience?

[16:47] Hananosuke

Call me beloved!

[16:51] Leah

Beloved...?

[17:10] Audience 1

What a neat effect!

[17:12] Audience 2

They're really leaning into spectacle!

[17:15] Jiro

The ring... That's it!

It's the ring causing it!

[17:20] Hananosuke

And from henceforth, I will, will, will...

[17:24] Hananosuke

I will never be Tomeo!

[17:28] Taro

My dream is to be a house husband!

[17:33] Goro

Return my bag!

[17:36] Noin

They've all started singing.

[17:38] Perch

This might be our chance, Noin.

[17:40] Noin

Yeah.

[17:41] Noin

We're taking this!

[17:43] Goro

I can't allow that!

[17:47] Hananosuke

What light through yonder window breaks?

[17:50] Hananosuke

It is the East...

[17:52] Jiro

Taro! Look over here!

[17:55] Taro

What's up?

[18:56] Jiro

Whatever this is, it's awesome.

[19:39] Perch

Noin, look.

[19:41] Noin

A MOPart!

[19:45] Hananosuke

I just can't forget about you.

Please, stay by my side.

[19:49] Leah

Yes. We'll always be together!

[19:57] Jiro

Well, I guess it all worked out?

[20:08] Taro

Ow, ow, ow...

[20:11] Taro

Dammit, the muscle strain
is worse than usual this time.

[20:17] Jiro

I guess Hananosuke's going to keep acting,

[20:19] Jiro

in addition to getting married
to his girlfriend.

[20:24] Taro

Wait, that's Miss Leah!

[20:27] Goro

The one who canceled her match with you?

[20:30] Jiro

According to the article,
after they broke up,

[20:33] Jiro

she was trying to forget about Hananosuke...

[20:36] (Flashback) Leah

I need to get married right away!

[20:38] (Flashback) Leah

No requirements whatsoever!

[20:42] Jiro

And despite looking for a match, the first date
she got ended up being at Hananosuke's show...

[20:48] Jiro

Which just ended up reminding her of him,
so she decided to ditch the matchmaking.

[20:55] Taro

Dammit, what the hell?

[20:58] Taro

Ow, ow, ow...

[21:00] Jiro

And it seems like the matching rings
they bought while on vacation together

[21:04] Jiro

are what caused the singing problem.

[21:08] Goro

And those rings were actually a MOPart!

[21:11] Goro

Oh, it's so over-scientific!

[21:14] Jiro

And what happened with that MOPart?

[21:17] Goro

You didn't collect it, Jiro?

[21:19] Jiro

I thought you did?

[21:26] Jiro

Then that means...

[21:29] Edward

I finally have one.

[21:31] Edward

And this will enable transformations, yes?

[21:34] Duo

Yes, boss.

[21:46] Edward

Making this a one-on-one
fight between Motarians...

[21:49] Edward

Our victory is coming into view.

SIGN Delusional Monthly Magazine

SIGN Delusional Monthly Magazine

[23:25] Goro

In olden times, it was spotted
at countless lakes...

[23:29] Goro

To the point of becoming
a tourist attraction.

[23:32] Goro

Delusional Monthly Magazine Issue 4:
Monstrous Mystery?! The Secret of Loch Nuss.

SIGN Issue 4:

Monstrous Mystery?!

The Secret of Loch Nuss

[23:37] Goro

You will hear our sagacious roar once again!

Revision #1

Created 2025-01-15 18:54:17 UTC by whimsee

Updated 2025-01-15 18:54:17 UTC by whimsee